

Porównanie tłumaczeń Mateusza 6:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	[Gdy] ty zaś czynisz dobroczynność nie [niech] wie — lewa twa co czyni — prawa twa,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ty zaś czyniąc jałmużnę nie niech poznaje lewa strona twoja co czyni prawa strona twoja
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ty zaś, gdy udzielasz wsparcia, niech twoja lewa ręka nie wie, co czyni prawa,
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	(Gdy ty) zaś (czynisz) jałmużnę, nie niech wie lewica twa. co czyni prawica twa,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ty zaś czyniąc jałmużnę nie niech poznaje lewa strona twoja co czyni prawa strona twoja